

Перевод с польского языка

Варшава, 14 декабря 2017 г.

№ DA.0743.3.2017

Господину
Олександру Я. Гаранину
Директору Украинского
научно-исследовательского
института архивного дела
и делопроизводства

Уважаемый Господин Директор,

Хочу любезно поблагодарить Вас за приглашение на международную научно-практическую конференцию «Архивы в современном мире – вызовы и задачи», которая состоялась сроком в 7-8 декабря с.г. в Киеве и которая собрала столь большую аудиторию.

Участие в этом мероприятии дало мне уникальную возможность лично познакомиться не только с коллегами из украинских архивов, но также со столицей Украины, ее богатыми традициями и культурой. Визит в Киев, и особенно украинское гостеприимство, надолго останутся в моей памяти.

Будьте любезны передать слова благодарности всем лицам, задействованным в организацию конференции, и особенно Господину Юрию Ковтанюку, Директору Центрального государственного электронного архива Украины, соорганизатору этого удачного мероприятия.

Я также надеюсь, что наша встреча в Киеве послужит толчком к развитию плодотворного сотрудничества между архивами наших стран.

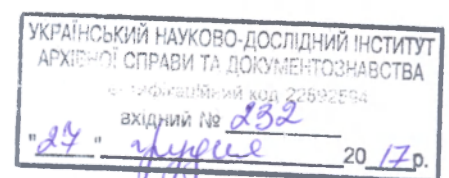
Еще раз благодаря Вас за приглашение, поздравляю с успешным проведением конференции и остаюсь

С уважением



Войцех Возняк

Генеральный директор
Государственных архивов Польши





**NACZELNY DYREKTOR
ARCHIWÓW PAŃSTWOWYCH**
Wojciech Woźniak

Warszawa, dnia 19 grudnia 2017 r.

DA.0743.3.2017

Pan
Ołeksandr J. Garanin
Dyrektor
Ukraińskiego Instytutu
Naukowo-Badawczego
Archiwistyki
i Dokumentoznawstwa

Шановний Пане Олександрі

Pragnę podziękować za zaproszenie na międzynarodową konferencję naukowo-praktyczną „Archiwa we współczesnym świecie – wyzwania i zadania” która odbyła się w dniach 7-8 grudnia br. w Kijowie i zgromadziła tak liczne audytorium.

Udział w tym spotkaniu dał mi wyjątkową okazję, by osobiście poznać nie tylko kolegów z archiwów ukraińskich, ale także stolicę Ukrainy oraz jej bogatą tradycję i kulturę. Pobyt w Kijowie, a szczególnie ukraińska gościnność na długo pozostaną w mojej pamięci.

Będę zobowiązany za przekazanie wyrazów podziękowań wszystkim osobom zaangażowanym w przygotowanie konferencji. Szczególne słowa podziękowania kieruję do Pana Jurija Kowtaniuka, Dyrektora Centralnego Państwowego Archiwum Elektronicznego Ukrainy, współorganizatora tego udanego wydarzenia.

Mam również nadzieję, że nasze spotkanie w Kijowie stanie się impulsem dla rozwoju owocnej współpracy między archiwami naszych krajów.

Raz jeszcze dziękuję za zaproszenie, gratuluję udanej konferencji i pozostaję

Wojciech Woźniak

Wojciech Woźniak

kk

